



Krankenpflege 10 Riabilitazione

- Riconoscere i sintomi dopo un ictus o una lesione
- Descrivi un piano di riabilitazione
- Partecipare alle riunioni di valutazione
- Supportare il riposizionamento sicuro, i trasferimenti e l'uso di ausili per la mobilità
- Riabilitazione, fisioterapia, mobilità, ausili, sintomi dell'ictus, obiettivi di recupero, linguaggio di valutazione, riposizionamento, mobilità a letto, tecniche di trasferimento

La riabilitazione	<i>(Die Rehabilitation)</i>	La stampella	<i>(Die Krücke)</i>
Il recupero funzionale	<i>(Die funktionelle Wiederherstellung)</i>	La valutazione (funzionale)	<i>(Die (funktionelle) Bewertung)</i>
Il piano di recupero	<i>(Der Rehabilitationsplan)</i>	La visita di controllo	<i>(Die Kontrolluntersuchung)</i>
La fisioterapia	<i>(Die Physiotherapie)</i>	Il sintomo (neurologico)	<i>(Das (neurologische) Symptom)</i>
Il fisioterapista	<i>(Der Physiotherapeut)</i>	La paralisi	<i>(Die Lähmung)</i>
La mobilità	<i>(Die Mobilität)</i>	L'intorpidimento	<i>(Die Taubheit)</i>
L'ausilio (per la mobilità)	<i>(Das Mobilitätshilfsmittel)</i>	La perdita di equilibrio	<i>(Der Gleichgewichtsverlust)</i>
Il deambulatore	<i>(Der Gehwagen)</i>	Riposizionare (il paziente)	<i>(Umlagern (Patient))</i>
La sedia a rotelle	<i>(Der Rollstuhl)</i>	Trasferire (dal letto alla sedia)	<i>(Transferieren (vom Bett zum Stuhl))</i>

1.Übungen

1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| a. La riabilitazione | 1. Il recupero funzionale |
| b. La fisioterapia | 2. La carrozzina |
| c. L'ausilio per la mobilità | 3. Un aiuto per camminare |
| d. La sedia a rotelle | 4. Terapia fisica |

a-1 b-4 c-3 d-2



2. Hinweis des Rehabilitationszentrums: Kontrolle und Genesungsplan

(QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: infermiere, ausili, piano, trasferimenti, sintomi, intorpidimento, valutazione

Centro di riabilitazione - Avviso per pazienti e familiari

Dopo un ictus o un infortunio è importante riconoscere i (1) _____ : (2) _____ , perdita di equilibrio o difficoltà a muovere un braccio. Se i sintomi cambiano, avvisate subito l' (3) _____ o il medico.

Alla visita di controllo il fisioterapista fa una (4) _____ funzionale e aggiorna il (5) _____ di recupero. Per i (6) _____ dal letto alla sedia usate gli (7) _____ e chiedete aiuto per riposizionare la persona in sicurezza.

Rehabilitationszentrum – Hinweis für Patientinnen und Patienten und Angehörige


Nach einem Schlaganfall oder einer Verletzung ist es wichtig, die Symptome zu erkennen: Taubheitsgefühl, Verlust des Gleichgewichts oder Schwierigkeiten, einen Arm zu bewegen. Wenn sich die Symptome verändern, informieren Sie sofort die Pflegekraft oder den Arzt.

Bei der Kontrolluntersuchung führt die Physiotherapeutin/der Physiotherapeut eine Funktionsbewertung durch und aktualisiert den Genesungsplan. Für die Transfers vom Bett auf den Stuhl verwenden Sie die Hilfsmittel (Gehhilfe, Krücke oder Rollstuhl) und bitten Sie um Hilfe, um die Person sicher umzulagern.

(1) sintomi, (2) intorpidimento, (3) infermiere, (4) valutazione, (5) piano, (6) trasferimenti, (7) ausili

1. Quali segnali devono farvi avvisare subito l'infermiere o il medico e cosa succede durante la visita di controllo?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La valutazione di oggi serve per modificare il programma di recupero della madre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Il fisioterapista propone di fare fisioterapia ogni giorno. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. La prossima visita di controllo è prevista tra quindici giorni circa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Dopo la valutazione funzionale, il fisioterapista _____ un piano di recupero per migliorare la mobilità. *(Nach der funktionellen Beurteilung erstellt der Physiotherapeut einen Rehabilitationsplan, um die Mobilität zu verbessern.)*
a. preparare b. prepara c. preparano d. preparava
2. Oggi il paziente _____ il deambulatore e cammina per dieci minuti senza dolore. *(Heute benutzt der Patient den Rollator und geht zehn Minuten lang ohne Schmerzen.)*
a. usi b. usa c. usiamo d. usato
3. Ieri, durante la visita di controllo, il medico _____ intorpidimento al braccio sinistro. *(Gestern hat der Arzt während der Kontrolluntersuchung Taubheitsgefühle im linken Arm festgestellt.)*
a. ha notato b. notava c. è notato d. ha notata
1. prepara 2. usa 3. ha notato

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Visita di controllo in riabilitazione

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *Buongiorno Marco, oggi facciamo la visita di controllo: come sta la mobilità in questi giorni?*

(Guten Morgen, Marco, heute machen wir die Nachuntersuchung: Wie ist die Beweglichkeit in diesen Tagen?)

Marco (paziente): *Un po' meglio, però ho ancora intorpidimento alla mano destra e ieri ho avuto una perdita di equilibrio quando mi sono alzato.*

(Ein bisschen besser, aber ich habe immer noch ein Taubheitsgefühl in der rechten Hand, und gestern hatte ich einen Gleichgewichtsverlust, als ich aufgestanden bin.)

Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *Capisco. Hai notato altri sintomi neurologici, per esempio debolezza o episodi di paralisi anche brevi?*

(Verstehe. Hast du andere neurologische Symptome bemerkt, zum Beispiel Schwäche oder auch kurze Lähmungsanfälle?)

Marco (paziente): *Paralisi no, ma la gamba destra si stanca presto e a casa uso ancora la stampella per camminare.*

(Lähmungen nein, aber das rechte Bein wird schnell müde und zu Hause benutze ich noch die Krücke zum Gehen.)



Dott.ssa Rinaldi (neurologa): *D'accordo: dalla valutazione funzionale di oggi penso sia meglio usare anche il deambulatore in casa e intensificare la fisioterapia nel piano di recupero. Ci rivediamo tra due settimane per un nuovo controllo.*
(In Ordnung: Nach der heutigen funktionellen Beurteilung denke ich, dass es besser ist, zu Hause auch den Rollator zu benutzen und die Physiotherapie im Genesungsplan zu intensivieren. Wir sehen uns in zwei Wochen zur nächsten Kontrolle wieder.)

1. Quali sintomi descrive Marco e da quanto tempo li ha?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Di solito il paziente presenta... e io segnalo... / Per la mobilità usiamo... perché... / L'obiettivo del recupero è...



1. Dopo un ictus, quali sintomi osservi più spesso nel paziente e cosa fai per informare il medico o il team sanitario?

2. Descrivi brevemente un piano di recupero: quali esercizi di fisioterapia o attività per la mobilità fai ogni giorno e quali ausili utilizzi per gli spostamenti?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Oggetto: Visita di controllo e fisioterapia - conferma orario

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,

Sono Sara Bianchi, segreteria del Centro Fisisalus. Dopo la dimissione, il fisioterapista Le ha fissato una **visita di controllo** per martedì alle 16:30 per la **valutazione funzionale** e per definire il **piano di recupero**.

Può confermare? Se ha nuovi **sintomi** (per esempio intorpidimento o perdita di equilibrio) ci scriva. Se usa un **ausilio** (stampella, deambulatore o sedia a rotelle), lo porti con sé.

Cordiali saluti,
Sara Bianchi



Schreibe eine passende Antwort: *Confermo l'appuntamento per martedì alle... / Negli ultimi giorni ho sentito... / Uso una stampella e posso portarla con me.*
